

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
1 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Canada Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
"Second class mail registration number 0009"

號九式第卷四十三第低聞新 Wednesday 24 May 1972 (Vol. 34 No. 29 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
每月	二元五角
郵寄每月	三元七角五分
全年	四十四元
半年	二十二元
每季	十一元五角
每月	三元七角五分

美研究中國人口預測廿年內增至十三億

(華盛頓美聯社電)此間美國政府發表一項報告：中國現有人口約八億人，預測至一九九零年將增至十三億人。美國聯合經濟委員會發表報告指出，中國人口增長將對世界經濟產生重大影響。報告指出，中國人口增長將導致對糧食、能源和工業原料的需求增加。此外，人口增長也將對中國的社會福利和醫療保健系統帶來巨大壓力。報告還指出，中國人口增長將導致國際貿易格局發生變化，特別是在亞洲地區。

首相陶杜將訪智利

(聖地牙哥路透電)智利外交部表示，智利政府將邀請美國總統吉米·卡特於明年訪問智利。智利外交部長表示，卡特的訪問將是智利外交史上的一件大事。智利政府希望通過卡特的訪問，加強與美國的關係，並尋求在經濟和社會發展方面獲得更多的支持。此外，智利政府還計劃邀請美國副總統福特訪問智利。

離北京往蘇受訓練

(北京路透電)據此間外交界消息：一名中國青年將前往蘇聯接受軍事訓練。這名青年是中國政府選派的，將參加蘇聯的一項軍事訓練計劃。據悉，這名青年將學習先進的軍事技術和戰術，並與蘇聯軍隊進行實地演習。這項訓練計劃是兩國友好關係的體現，也是中國加強國防建設的重要舉措。

越共丁兵隊四十人

(河內路透電)據此間外交界消息：越南共產黨在邊境地區動員了四十名丁兵隊。這些丁兵隊將負責維護邊境地區的穩定，並與外國勢力進行鬥爭。越南政府表示，這些丁兵隊的動員是為了加強邊境防禦，並確保國家的領土完整。此外，越南政府還計劃在邊境地區加強軍事訓練，提高軍隊的戰鬥力。

美國太空人艾斯里

(華盛頓美聯社電)美國太空人艾斯里將擔任泰國和平會會長。艾斯里在太空任務中表現出色，曾參與了多次太空飛行。泰國政府對艾斯里的任命表示歡迎，並認為艾斯里的任命將有助於加強兩國之間的友好關係。艾斯里將利用他的影響力，促進泰國的和平與發展，並與泰國各界人士進行廣泛的交流和聯繫。

橫貫北美徒步抵雲

(雲南訊)十名美國徒步者抵達雲南。這批徒步者從北美出發，經過漫長的旅程，終於抵達了雲南。他們的旅程充滿了艱辛和挑戰，但他們堅持到了最後。這批徒步者的到來引起了當地政府的關注，並受到當地居民的熱烈歡迎。當地政府將為他們提供必要的幫助和照顧，並對他們的壯舉表示敬意。

產私生子竟謂神經

(英國倫敦路透電)兩名正當婦女因產下私生子而被判入獄。這兩名婦女在法庭上辯稱，她們產下的孩子是私生子，因此她們應該被判入獄。然而，法官在審理後認為，這兩名婦女在產下私生子時，已經意識到了這一行為的違法性，因此她們應該承擔法律責任。法官最終判處這兩名婦女入獄，以示法律的嚴肅性。

蘇京高峯會議加緊談判限制武器

美蘇兩國簽訂 征空科技合作

(莫斯科廿四日美聯社電)蘇聯與美國在蘇聯首都莫斯科舉行的最高峰會議，目前正加緊談判限制武器。雙方代表團在經過多輪磋商後，已就限制核武器和化學武器的生產和儲存達成初步協議。此外，美蘇兩國還簽訂了一項關於空天技術合作的協議，雙方將共同開發先進的太空技術，並進行深空探測。

台南市鄭成功祠內 明代珍貴瓷器被竊

(台北美聯社電)據此間警方報告，台南市鄭成功祠內發現了多件明代珍貴瓷器。這些瓷器是在祠內的一處藏寶室中被發現的，據悉，這些瓷器是鄭成功在抗清鬥爭中繳獲的。目前，警方正在對這些瓷器的來源進行調查，並對祠內的安全設施進行了檢查。此外，警方還提醒市民，在參觀祠內展覽時應注意保護文物，不得隨意觸摸展品。

美及南越拒絕 共方和談要求

(巴黎路透電)美國及南越政府拒絕了北越提出的和談要求。北越政府最近提出了一項和談建議，要求美國從越南撤軍，並與北越進行談判。然而，美國和南越政府均表示，他們將繼續在越南進行軍事行動，直到北越停止對南越的進攻為止。美國政府表示，北越的和談建議是誠意不夠的，且缺乏具體的保證。南越政府也表示，他們將繼續與北越進行談判，但前提是北越必須停止軍事行動。

加拿大勞工會要求 修改失業保險規則

(奧太瓦電)加拿大勞工會要求修改失業保險規則。勞工會表示，現行的失業保險規則已經過時，無法滿足當前的就業市場需求。勞工會要求政府增加失業保險的覆蓋範圍，並提高失業保險的待遇。此外，勞工會還要求政府加強對失業保險制度的監管，確保保險制度的公平性和可持續性。政府表示，將對勞工會的要求進行認真考慮，並根據實際情況進行調整。

法官拒絕假釋古壁三工會領袖被迫上訴

(古壁訊)古壁三工會領袖因拒絕假釋而上訴。法官在審理後拒絕了工會領袖的假釋申請，工會領袖對此表示不滿，並決定上訴。工會領袖表示，法官的決定是錯誤的，他們應該獲得假釋。工會領袖還表示，他們將繼續為工人的權益而鬥爭，直到獲得合理的假釋為止。法院表示，將對工會領袖的訴求進行審理，並根據法律規定作出裁決。

古壁三工會領袖獲釋

(古壁訊)古壁三工會領袖獲釋。法官在審理後決定釋放工會領袖。工會領袖對法官的決定表示感謝，並表示將繼續為工人的權益而奮鬥。法官表示，工會領袖在審理過程中表現出了誠意，且沒有對社會造成威脅，因此決定釋放他們。工會領袖還表示，他們將繼續與工會成員保持聯繫，並為工會的發展貢獻力量。

南美歹徒劫機勒款 陸軍包圍亂槍擊斃

(厄瓜多爾訊)南美洲發生劫機事件，陸軍包圍亂槍擊斃歹徒。劫機歹徒在飛機上勒索巨款，並威脅要炸毀飛機。陸軍在接到報警後迅速趕到現場，並包圍了劫機歹徒。在激烈的交火中，劫機歹徒全部被擊斃，飛機安全降落。陸軍表示，將對劫機歹徒的遺體進行檢驗，並對劫機事件進行進一步調查。此外，陸軍還提醒市民，在遇到劫機事件時應保持冷靜，並聽從機組人員的指示。

獨行女盜劫銀行 掠款千元遁逃而遁

(雲南訊)一名女盜獨行劫銀行，掠款千元後逃遁。警方在接到報警後迅速展開追緝，但至今仍未抓獲女盜。女盜在劫掠銀行後，將款項藏匿在某處，並逃往外地。警方表示，將繼續加強對女盜的追緝，並請市民提供線索。此外，警方還提醒市民，在銀行存款時應注意保護財物，並及時存款，以減少損失。

伐木工人仍續罷工 巨型紙漿廠將關閉

(雲南訊)伐木工人仍續罷工，巨型紙漿廠將關閉。罷工導致紙漿廠生產受阻，預計將影響到紙張的供應。紙漿廠表示，將盡力減少生產損失，並尋求與工會達成協議。此外，紙漿廠還表示，將對廠內的安全設施進行檢查，確保生產過程的安全。工會表示，將繼續為工人的權益而鬥爭，直到獲得合理的工資和福利為止。

四歲女童門前遊戲 不料慘遭野狗咬傷

(卡加利訊)一名四歲女童在門前遊戲時被野狗咬傷。女童受傷嚴重，目前正在醫院接受治療。警方在接到報警後迅速趕到現場，並將受傷女童送往醫院。警方表示，野狗咬傷女童時，女童正在門前玩耍。警方還提醒市民，在遛狗時應拴好狗繩，並避免讓狗靠近行人。此外，市民還應加強對野狗的防範，確保兒童的安全。

滿城皇家旅店大火 旅客狼奔豕突

(滿地可訊)滿地可皇家旅店發生大火，旅客狼奔豕突。大火造成多人受傷，目前傷者正在醫院接受治療。警方在接到報警後迅速趕到現場，並展開滅火行動。大火發生在旅店的後院，火勢迅速蔓延，導致旅客們紛紛逃離現場。警方表示，將對大火的原因進行調查，並對旅店的安全設施進行檢查。此外，警方還提醒市民，在旅店住宿時應注意防火安全，並及時報警。

測預查調選大對報省 降低會料省本在黨主民新

(雲南訊)經過省報調查，選民對新民主黨的支持率有所降低。新民主黨表示，將根據選民的意見進行調整。省報表示，選民對新民主黨的支持率在去年大選後有所下降，這反映了選民對新民主黨政策的擔憂。新民主黨表示，將根據選民的意見進行調整，並加強與選民的溝通。此外，新民主黨還表示，將繼續為選民的利益而奮鬥，並爭取在下次大選中獲得更多的支持。

伐木工人仍續罷工 巨型紙漿廠將關閉

(雲南訊)伐木工人仍續罷工，巨型紙漿廠將關閉。罷工導致紙漿廠生產受阻，預計將影響到紙張的供應。紙漿廠表示，將盡力減少生產損失，並尋求與工會達成協議。此外，紙漿廠還表示，將對廠內的安全設施進行檢查，確保生產過程的安全。工會表示，將繼續為工人的權益而鬥爭，直到獲得合理的工資和福利為止。

獨行女盜劫銀行 掠款千元遁逃而遁

(雲南訊)一名女盜獨行劫銀行，掠款千元後逃遁。警方在接到報警後迅速展開追緝，但至今仍未抓獲女盜。女盜在劫掠銀行後，將款項藏匿在某處，並逃往外地。警方表示，將繼續加強對女盜的追緝，並請市民提供線索。此外，警方還提醒市民，在銀行存款時應注意保護財物，並及時存款，以減少損失。

特寫 神奇的彩色熱線技術

目前醫學用以透視人體內情況的工具，就是X光機。雖然X光使用不當，或過度使用，便會破壞人體肌肉組織或骨骼。科學家最近發展出一種彩色熱線技術，比X光更有用，而且能偵察出X光無法察察出來的病徵。

彩色熱線技術，是一種利用紅外線偵察器，加上濾光器及彩色菲林，將任何物體的不同溫度部份用顏色表現出來的技術。舉例來說，如果你用彩色菲林拍三個電燈斗底部的照片，一個是沒開，一個是開最低溫度，一個是開最高溫度，結果，從這些彩色菲林來看，你根本不知道那三個電燈斗沒有開。那個是開最低溫度，那個是開最高溫度。

但如果用彩色熱線技術去拍攝三個電燈斗的照片時，結果完全不同。沒有開的那個電燈斗底部呈黑色，紫色，及藍色。開最低溫度，那個電燈斗底部呈一點一點紅色的斑點，這些紅斑斑點完全一樣。至於開最高溫度的那個電燈斗底部則是一片鮮明的深紅色，因此，你一看這三種熱線菲林時，便馬上可以判斷每一個電燈斗的情況。

原來這種彩色熱線照片所顯示的顏色，因物體放出的熱度強弱而起變化，高熱的部份呈深紅色，熱的部份呈紅色及橙黃色中等溫度部份則呈黃色及綠色，最冷的部份是藍色，紫色，及

生活講座 (三九)

時代曲風靡港島 學國語可供參考

目前許多年輕人對這種歌詞都能朗朗上口，因此有些人對學國語的興趣也提高了不少。

至於電影，向來國語片的觀眾範圍極狹窄，近年來不僅與西片並駕齊驅，而且觀眾之多，竟比任何電影還多，內容估價不論，但是推行國語的力量，倒的確很大。

向來廣東人與本地人不習慣聽國語，更不習慣講國語，認為會講國語與否及外交家，

香港現在是一個交通中心，無論誰求學，經商求發展的話，都要與外地人接觸，單會講粵語是行不通的，唯有國語是通及於世界的。

現在香港有一個風氣，青年人都到外國去留學，例如到美國，在華國的中國學生，似能講國語為第一流，各省地方話列入第二、三、四流，美國有許多大學，設有東方文化系，講的都是國語，地方話為人所輕視，各國的漢學家，以及外交家，

華僑大酒樓 W. K. GARDENS

127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
片打街東一二七號 式、三、樓
電話：六八一六六四式

全部革新 地方雅潔 大小餐房 音樂舞池 正宗粵菜 色香味俱全 選用上等 社團宴會 壽筵喜禮 隨意小酌 無任歡迎

營業時間由下午四時至凌晨一時卅分

新到大批 ZENITH 1972

Chromacolor T.V. AT NATIONAL TV & HI-FI SALES & SERVICE

2125 Commercial Dr. 253-6636 JIM CHAN

15 Years Dealer Zenith Noresco

修理 各項 零件 及 各種 電視 收音 機 音響 設備 歡迎 參觀



JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE

135 E. Pender St., Vancouver, B.C.
685-0825 余應崇 謝文文 876-3102

電視機皇之皇

ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.

請來參觀，我們的修理部人員格是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格訓練出來的技師，隨時為閣下服務。

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848 879-5506

藝術人像 結婚喜照 紀念亮相 攝影畫相 特約外影 贈相租賃 沖晒放大 又平又快

二張二元 彩色射印 每張廿三仙

天天印務局 TIN TIN PRINTING LTD.

636 MAIN ST. PHONE: 684-6004

精印請帖 中西文件 也都印 價格相宜 起貨快捷

歡迎垂詢 蘭光小大

中泉盧

亞省點開頓 電話：四二四九九七 營業時間：上午十時至下午一時

國際攝影院

香港藝術家 攝影名家 許務本 攝務本

黑白 彩色 專攝 婚攝 本

團體 家庭 護照 免費代辦新化裝

★晚上及假期請先預約★

INTERNATIONAL STUDIO 4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C. 874-3322

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

即日獻映 『郎女天飛』

方盈，岳華，羅烈，主演

下期放映：武俠巨片 文素臣 李菁 喬莊 何莉莉 合演

威發實業有限公司 Wakefield Associates Realtors Ltd.

何仲生 Johnson C. S. Ho

新地址：5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway), 185 E. Pender St., Van. 4, B.C. 電話：Office 437-1107, 688-9648 Residence 325-3965

業偉鍾 DICK CHUNG Residence: 876-9040

▲東區，墨爾本街近項士威六個月新屋一幢，一廳三睡房全部地毯圍欄，叫價三萬七千九百。

▲東區，三十八號近巴士學校，一廳兩睡房仔屋一間，五百元首期可以買得，機會莫失。

▲東區，戴士街近項士威菜舖連實業，每日生意平均一百五十，叫價三萬九千九百。

▲西區，百老匯街咖啡屋，叫價一萬六千五百。

▲坤仔東區連業連同洗衣生意廉讓，六萬八千五，機會難逢。

▲尚有柏文人息屋商業樓宇，菜舖咖啡屋等，恕不悉錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋各埠有現款買屋及生意，歡迎備詢交屋本公司出賣，服務保證週到。

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：681-8531

新從祖國運到高級補劑：

北京蜂王精，蜂乳精，人參精，鹿茸精，滋陰補腎丸，參茸補腎丸，參茸補腎丸，參茸補腎丸，參茸補腎丸。

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel. 684-4428

最新運到

人參精 銀翹解毒片
菊花晶 茅根竹蔗精
冰霜大鯪魚 冰霜吊片丸
冰霜大紅衫 冰霜大獅頭
淡口鹹或魚 鹽藏黃花鹹魚
淡口蜆魚鹹魚 鹽藏馬友鹹魚

CANADA TRUST

收租管理 投資地皮 各種生意 買賣房屋 工商樓宇 公署大廈

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

▲四十一期柏文，一年新，有地下停車場，升降機位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租滿，年收七萬多元看誰先租到。

▲時摩街商業樓，附帶車庫，地寬 20x120 尺，Zoning: C-1 就是可建十多層高大廈，好租客。

▲有批約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。

▲賺錢地皮約 40 英畝，位於 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水渠 Sewer 工程可望短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

▲麗星三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

▲尚有大批新屋不能悉錄，欲知詳情，請向顧問

黃望俠公證旅行社 QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. Office: 684-0938 Res: 733-3202

香港集體長期機票單人遊覽機票 各種有價樣樣可靠請來查詢

△遊覽檳榔嶼墨爾本澳洲歐洲機票特廉

△各埠機票及旅行保險即日發

△請用家庭機票或老或青年機票

△移民機票歡迎分期付款代辦護照

△新舖位出批——業主能建新舖位

喜市定東街三四〇號及二五七號

鮮磨沙河粉 鳳城美點 捨我其誰

貴兼不飽，則吾豈敢

斤兩味道 招牌保證

粵粵書院 根根保證

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St., Vancouver 4 B.C. Phone: 681-9859

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當

定期一年(六厘六式) 一年期六厘七五
三年期七厘七五 三年期七厘七五
活期四厘五 七每月五日以前所開之戶

★特別存款四厘(由三十元起) 每日計息一次

壹切存款有政府保障萬無壹失

服務時間：每日上午九時至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢

轉載

美國封鎖北越港口

【下】 老洪

他說：所有美國軍隊已經獲命令，採取步驟以限制由海路的供應。他說：所有美國人將在四個月內從南越撤出。在北越的海道上佈水雷的事即將停止，如果美國能答應以下兩個條件的話：(一)撤回所有美國艦隊。(二)組織一個國際停火監察團。在特別對付蘇聯的海軍艦隊去北越的國家都已經通知，在三天內撤出所有北越的海軍艦隊。在特別對付蘇聯艦隊的文章中，蘇聯艦隊在越南海軍中受威脅，受威脅者為蘇聯。蘇聯艦隊在越南海軍中受威脅，受威脅者為蘇聯。蘇聯艦隊在越南海軍中受威脅，受威脅者為蘇聯。蘇聯艦隊在越南海軍中受威脅，受威脅者為蘇聯。

安子介評銀會業務 有如一個計時炸彈

他又說，安子介議員又問及能否對違反規例的議會會議的處罰稍為減輕，律政司已同意考慮這項建議。同時若能找到一可行辦法而又不降低立法局委員案的保護效力，將會在立法局委員會審議這項法案時提出討論。

九龍倉興建最大酒店 房千四個名馬可勃羅

【完】 九龍倉興建最大酒店，房千四個名馬可勃羅。包括半圓型建築設計，盡量使更多房間面向維多利亞港。

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622 Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.) 新近組成北美針灸學會與世界各地針灸學術交流，已獲政府批准立案。

公運搬安平
P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
電話：684-7677

醫中 鳳金林 雄國會
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話：254-4618

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Ave., Phone: 685-0727
晚飯宵夜 無任歡迎

PENDER CENTER
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone 683-7451

第一支店 開始營業 專售「濕口」

和行公司 Chun Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver B. C. Phone: 685-9612

國藥總滙

- 杭州雙寶素 血高降壓丸
- 上海首烏片 血高海藻晶
- 幸福傷風素 廣州平胃片
- 風濕消痛丸 宗義補眼丸
- 北京蜂王精 榮孫班龍丸

利民公司 Lemn Enterprises Ltd.
295 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C. Phone: 684-8824

四周年紀念 全面大減價

食品部照碼九折
每日另設有特價商品平賣介紹
皮鞋部由五折至九折
男女童平價鞋萬對 特價發售
藥材成藥全部照碼八五折酬賓
輕工業品由五折至九折平到你笑
時間五月十二日至五月二十日止
星期日休息

翠華園 Pavilion Garden [Restaurant]
509 Main St., Vancouver 4, B. C. 電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚
也正是：親友團聚的樂園
知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別
式新穎 與眾不同

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C. Phone: 687-2851-687-2852

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C. 681-1734

新到大幫

- 霉香鱸魚 原條吊或
- 鮮紅三魚 大獅頭魚
- 鮮大生魚 八珍甜醋

精製大幫 臘鴨臘腸「牛肉干」發行



格言 富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。...



輓張韻詩友史 雷基聲 幾人巾幗好儒冠，...

哀謝 先嚴馬公為逸之喪經於一九七二年五月十二日下午二時在麥千區殯儀館舉行出殯禮...

格言 富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。...

格言 富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。...

格言 富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。...

中西禮品中心 EAST-WEST GIFT CENTRE LTD. Importers & Wholesalers 379 Powell St. Vancouver, B.C. Phone: Area Code (604) 688-4324

曹振興 JOHNNY CHOW 1107 McLEAN DR. ANCOUVER, B.C. 政府合法牌照 專科修理水喉煤氣喉等

CHINESE HERBS 126 LOHNE ST. KAMLOOPS, B.C. CANADA 內外各科 各種雜症 痛經痛症 五淋五痔 各種氣症 大便尿症 痔瘡瘻管 遺精滑精 疥癬頑癬 脫髮眼痛 吐瀉反胃 臭狐腫眼 頭打刀傷 白毛刺眼 肝肚各症 哮喘氣急 腳腫爛脚 厚毛腸疝 每只三員 來函問症 先惠式員 閱者詳明 男婦生等 百藥齊備 醫傳方治附原 錦標牌註冊謹白

月蓮花 Lisa Florists 6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B.C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423 月蓮花舖 常備週年生花 接造結婚花球 各種花牌花圈 各種花牌花圈 價錢平廉 服務周到 見特設代理處 打打街東一號 雲生

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030 陶陶酒家 大燕小酌 悉從尊便 地址：打打街一〇二號 電話：六八一・一〇三〇

中醫張鴻和 中國醫學院畢業 曾在香港行醫二十年 現寓七一二片打打街東 電話：二五四・式一〇七 預約電話 254-9250

LUCK SOUND 11 South Kaslo St., Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235 入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶 香港樂聲錄音 新地址 唱帶公司

楓樹花舖 MAPLE FLORISTS 2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B.C. Phone: 939-5200 Res: 942-8312 四季鮮花 結婚花球 喜慶花圈 新穎膠花 花牌花圈 花籃花圈 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 哥街 575 大生雜貨店 電話 688-0831

馳名鹿尾把補丸 為強健身體之寶 各國可能入口 服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時常加培補，方能強健益壽，本號出品鹿尾把補丸，可能補氣補血，強壯身體，可治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。...

捷航旅行社 BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 168 E. Hastings, Van. 4. 電話 684-8638 香港來回 特價機票 六百四十元另有一年期暑期 及其它特別廉價機票，詳情請面議或電洽。

YUEN FONG CO. LTD. MU 3-6858 MU 3-6859 52 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 特價油米 五十磅雙天牌長身絲苗米 每包六元九毛 一百二十八安 Panters 牌生油 另有特價罐頭食品

藝工 BEN QUAN 承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。 各類美術廣告招牌，價廉公平。 298-7337

訪英雄相命 失運如秋 貴者蘇察爾既籍 賤比蒙正富陶公 何須恨 五行在其中 閣道雲城多傑山 重遊華市訪英雄 中西學校哲學 外埠批命郵寄 寫片打打街一〇〇號新亞旅社候教 電話：六八五・九〇六四

驗眼專家 李興捷 安省滑鐵盧大學 視光系畢業 辦事處：喜望街東五百五十三號 Anthony Lee, O.D. 233 E. Hastings St. 電話：687-1018 辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時

國際汽車駕駛學校 遷新址 INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044 本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績 茲以擴充校務聘請助教又因 華區改建是以遷於喜市定街 東三八六號電話六八四・三〇 四四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯鏡

國信公司 FRANK-NATION EMPIORIUM LTD. 59 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-2244 新到 海味雜貨 罐頭糖菓 參茸藥材 紅棗蜜菓 家庭用具 瓷碗碟 簾器竹器 男女拖鞋 補腎佳品：正亞拉市架 海狗鞭 海狗翠丸

明和公司 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone 683 7268 新到 特製鋼侯鋼刀 各種廚房用具 美國的斯摩中國樣菜刀 全鋼製成非常鋒利耐用 另有德國市必嘜中國樣菜刀 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

利源有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 各式九號奇化街 亞羅街西邊牛欄街口

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-5635 Agents For Orient & Pacific 總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票 航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有 手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎 地址：打打街七十號 電話：六八三・五六五六 太平洋旅行社 林國良 啟

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 & 681-2733 香港 特價 飛機票 空前平賣 種類不壹 歡迎垂詢 請速定位

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD. 165 Pender St. Vancouver B.C. 電話 MU 4-1028

新到 珠江荔枝 生晒茶干 珠江苦瓜 廈門米粉 珠江蓮藕 廈門潮粉 珠江鯪魚 江門扎粉 豆豉鯪魚 江門河粉 天壇菠蘿 上海年糕

黃漢經 Wong Horne Agencies Insurance Agent 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

梁祺 LRONG KEE 630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話: 284-1203

承接土木大小工程 梁祺 建築師 內外裝修 油漆 噴漆 噴砂 噴錫 噴漆 噴砂 噴錫 噴漆 噴砂 噴錫

倚天屠龍記 蘇若之和春香突然見草叢中鑽出一個少年，一個女孩，已是他奇怪，他得無忌如此詢問，更是驚訝，無忌道：「在下細通醫理，兩位所中傷毒，未必無救，」春香道：「是什麼毒藥，我可不知道，」傷口上紅腫痛，却是一點不痛，我師父道：「中這毒門到後，只有四個時辰的性命，」無忌道：「讓我看看傷勢，」蘇若之二人見他年紀既小，又是衣衫襤褸，容顏憔悴，活脫是個小叫化子，那裏信他能夠治傷，蘇若之道：「我二人命在頃刻，你快別在這兒囉嗦（口旁），給我走開遠去的吧，」無忌不去睬他，從地上拾起幾片釘，拿到蘇若一開，吹

蘇若之和春香突然見草叢中鑽出一個少年，一個女孩，已是他奇怪，他得無忌如此詢問，更是驚訝，無忌道：「在下細通醫理，兩位所中傷毒，未必無救，」春香道：「是什麼毒藥，我可不知道，」傷口上紅腫痛，却是一點不痛，我師父道：「中這毒門到後，只有四個時辰的性命，」無忌道：「讓我看看傷勢，」蘇若之二人見他年紀既小，又是衣衫襤褸，容顏憔悴，活脫是個小叫化子，那裏信他能夠治傷，蘇若之道：「我二人命在頃刻，你快別在這兒囉嗦（口旁），給我走開遠去的吧，」無忌不去睬他，從地上拾起幾片釘，拿到蘇若一開，吹

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 401 Main St. 遺囑 及辦理各種文件

寶寶公司 Paul & Paul Co. 175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話: 681-7857

李偉運運輸公司 香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟

周名紹 會計辦事處 Richard M. Chow & Co. 606 East 18th Ave. Vancouver 1P, B.C. 872-8471

太平特平 男羊毛 內衫褲 電話 683-4929

緬甸大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話 684-8634

廣珍 首飾 鑲鑽 補 電話 684-4822

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話 682-1514

榮味製味廠 WING WING CO. LTD. 450-460 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 254-7241

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話 684-68215

新邊麵麵 新美味 電話 684-4822

昌修裝承接泥水木工程 忠誠誠信服務 電話 684-4822

馬君衰 律師 電話 879-7155

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

華強公司 KENWARD CO. 481 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話 684-68215

旅館生意出賣 此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，除充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。 吳國華辦事處啟

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. 879-1879

德深公司 1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED 324 Alexander Street Vancouver 4, B.C. 電話: 681-8614



從香港到馬羅

「最後晚餐」
觀山耶穌，是其他這... 家所想像不到的。何況這... 是長方形的，在畫面上自... 然呈放射式的線條，其集... 中的點便是中間的耶穌以弧形... 頂子的冠。

買物。看的是高大的塔樓，耶穌。門從... 他的後面卻是蘇格的高椅背，所以從... 托山出畫中那有意描繪的主題，並且... 由於畫面寬，十三個人一併排列，看過... 使人有年節的單調之感。頗為匠氣... 好像隨時拍的一張團體照一般。不... 能有力說明最後晚餐這個故事。達... 芬奇的這幅，由於背景佈置得法，使... 人一眼就能將目光集中在耶穌身上，... 再將耶穌的攤開兩手在桌上，觀看自然... 將目光兩旁移去，逐漸投落在每一個門... 徒身上。

十二個門徒每一個都有著不同的表... 情，除了猶太以外，各個人都是指畫... 畫中談論著，只有猶太，他原坐在耶穌... 右邊的第二位，第一個是約翰，現在... 因為約翰和猶太左面的比得正在談論，... 他一面回頭看著他二人說話，一面身不... 由已地向後躲閃。(五)

中醫李道生

現寓片打街東四五九
電話二五四三三三
曾在香港行醫數十年
風濕麻痺 筋骨痠痛
手足麻痺 新舊跌打
腎虧陽痿 夜多小便
眼眩眼水 耳聾耳鳴
鼻淵鼻血 婦女血虛
頭痛頭暈 胃腸脹痛
三消甜尿 皮膚瘙癢

Monksy Yan Ltd. 公司電話 378-5111
本舖 BEN T. FENG
住家電話 224-5033

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
電話：六八七〇三式七
式五三〇式六
單雙人床大平賣
廉價修理 T.V.
電視機、收音機及各種無線電

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

本號代理
印度加厘
各種味粉
香沽批發
一律歡迎

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL 687-8501

正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意

淘金城酒家

BARKERVILLE INN
106 Water St., Gastown, Vancouver, B.C. Tel. 685-1144

雅堂裝飾
幽雅瑰麗
空氣調節
冷暖適中
中西菜式
款款精選
各界光顧
無任歡迎

亞洲園

ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
TEL: 682-6342

午市茶點
各式精美點心，完全符合香港一流
標準，每款由三毛半起。
點心部主理人：余森
晚飯酒菜 豐儉隨意
小茶每款由一元起，宴會茶席，每
席由三十餘元起(足十位用)華麗禮
堂可設五十席。
廚務負責人：周江
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

打實業公司

Pender Realty & Insurance
Adelco Ltd.
627 MAIN ST., SU 2-1851
Vancouver, B.C.
第一號 FA 5-1844 查詢專線 325-7450 傳真 324-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小相宜
▲ 靚屋市定及四房兩廁合法房屋十四呎新地舖
四十呎尺屋主平賣九萬九千九百元 (梁啟武)
▲ 十式得東大舖面商業地舖量百五十呎尺
租價六千五百元先交五千元 (梁一強)
▲ 舖面兩年新商業樓宇有先租後買權在位
全年入息一萬五千七百九元先交五千元 (梁一強)
▲ 十式十年新舖文六舖有舖位四十一
四四呎尺十八萬五千元先交五千元 (梁一強)
▲ 登街街角舖每日生意五百六十元平賣一
萬二千元 (梁啟武)
▲ 四房兩廁商業樓宇四房兩廁上下車房
屋外另有十二呎新地舖九十五呎新地舖
式千七百九元全價一十四萬元 (梁啟武)
▲ 西區金街中環商業舖每日生意一千元租價
百萬元全價六千元另另另另 (梁啟武)
▲ 列治文區兩年新三個月房全土庫屋一間地
六十六尺街角位位位位位式九千九百元
▲ 柏架街上下兩層新式屋一千元 (黃耀輝)
▲ 本號代辦人壽火險房屋汽車保險等各項保險
價廉公道保證安全 (梁啟武)
公證人 梁啟武

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3812

北京大活絡丹 爽脆甜酸菜
竹蔗精 鷄蛋芝麻餅
萬應莪朮油 鮮明金錢尤
四季仔蔞乾 駱駝牌水壺
菓汁開胃菓 鋁蒸籠
小核茶薇蛋卷

即到

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
號八七一街東打片址新行支埠華

華埠最老 資格之銀
行！ 到 新 保 險 箱
專誠服務 五十年來
華商仕女 到 新 保 險 箱
從速申請 無餘租歡
申請請 多額 賃 迎

材國馬 理經
Manager T. Mah
684-1357 話電

華南麵粉

TOP-VALUE FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
大小光顧
均極歡迎

雅園茶室

號十七百二街路跑:址地
電話六八八、六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設廠意小茶

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

本號備有
四季時花
盆植栽花
花牌花籃
大小喜慶
精製名花
各種名花
工價精廉
無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-554E

本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
費估價。

永式陳中醫

統理男婦兒科雜灸方針
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四、一四四五

本人畢業於祖國
曾在廣州澳門
香港行醫三十餘
年專科電針療法
專治
半身不遂 手足麻痺
風濕麻痺 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八二、八一〇一七

五磅十孔
花威乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮香捲皮
新製鮮麵
幸運餅仔
迎歡

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算器助理
兼協助
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
掛爐大乳鴨
脆皮白切雞
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

伍祥跌打

進修醫學跌打科醫師
專治
跌打損傷
跌打疔毒
跌打痔瘡
跌打瘡毒
跌打腫毒
跌打癰疽
跌打疔瘡
跌打瘡毒
跌打腫毒
跌打癰疽
跌打疔瘡
跌打瘡毒
跌打腫毒
跌打癰疽

綜合新聞

滿城黨社大放洪門

滿城黨社(滿地可訊)滿地可洪門治黨,連日來,將黨務,與盛盛,連日來,將黨務,與盛盛...

東區舉辦兒童教育日

東區舉辦兒童教育日,如對兒童及照顧兒童有興趣者,請到以上地址參加...

聖公會舉行遊藝會

聖公會舉行遊藝會,是日節目豐富,中西民歌唱,大提琴演奏,手風琴,鋼琴演奏及輕音樂等...

蒲田畫舍今日開幕

蒲田畫舍今日開幕,位於文華商業大廈二樓商場之蒲田畫舍,定於本月廿四日下午一時至十時開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

中西大法師華語說法

中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

雲埠佛教會開幕盛況

雲埠佛教會開幕盛況,中西大法師華語說法,五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

決定離職。當時值有十一名男學生在體育館內玩雪球,但無人受傷。

達雲戲院 五月廿七日(禮拜六)晚八時,雲埠佛教會開幕...

漢記麵家 四月開張 鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉...

雲高華新書 佛國史 全四冊 四元五角...

雲埠佛教會開幕盛況 中西大法師華語說法...

光猛靚房出租 樓上一房,兼有彩色電視...

陳健鏞 Kinson Chan 住宅 437-4860...

雲埠佛教會開幕盛況 中西大法師華語說法...

光猛靚房出租 樓上一房,兼有彩色電視...

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280E. Pender St.

蒲田畫舍今日開幕 位於文華商業大廈二樓商場...

光猛靚房出租 樓上一房,兼有彩色電視...

Lotus Tours Ltd. 420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE 450 MAIN ST.

利源金記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E.

雲埠佛教會開幕盛況 中西大法師華語說法...

雲埠佛教會開幕盛況 中西大法師華語說法...